

ACTA DE LA V REUNIÓN DEL MECANISMO PERMANENTE DE CONSULTA, INFORMACIÓN Y COOPERACIÓN EN ASUNTOS INTERNACIONALES Y EN MATERIAS DE INTERÉS COMÚN ENTRE BRASIL Y PERU

El Secretario General de Relaciones Exteriores de la República Federativa del Brasil, Embajador Luiz Felipe de Seixas Corrêa, y el Viceministro Secretario General de Relaciones Exteriores de la República del Perú, Embajador José Antonio Arróspide del Busto, se reunieron en la ciudad de Brasilia, el día 18 de mayo del 2001, en el marco de la V Reunión del Mecanismo Permanente de Consulta, Información y Cooperación en Asuntos Internacionales y en Materias de Interés Común entre Brasil y Perú.

En esa oportunidad, los Secretarios Generales examinaron los diversos temas de la agenda bilateral, con especial énfasis en la evaluación del "Plan de Acción de Lima", documento suscrito durante la Visita de Estado que realizara el Presidente Fernando Henrique Cardoso al Perú, los días 21 y 22 de julio de 1999 y que estableció un programa de acciones concretas a ser desarrolladas en el corto y mediano plazo.

Comparten la percepción de que el "Plan de Acción de Lima" está produciendo resultados satisfactorios y consideraron positivo dar continuidad y reforzar los mecanismos que contiene. Coincidieron, además, en la importancia de involucrar otros sectores de la sociedad civil en las acciones relacionadas con su puesta en marcha.

En ese sentido, destacaron la realización de numerosas misiones comerciales entre ambos países, lo que ha permitido fomentar el contacto directo entre los sectores empresariales peruano y brasileño, propiciando la identificación de nuevas y promisorias oportunidades de intercambio comercial bilateral.

Con respecto a las relaciones económicas, los Secretarios Generales recomendaron estimular los contactos empresariales, para crear asociaciones comerciales, inclusive con miras a tener una mayor presencia en terceros mercados, promover inversiones mutuas y desarrollar la participación de agentes locales y regionales en los mecanismos orientados al incremento del intercambio bilateral.

Los Secretarios Generales señalaron los significativos avances registrados a partir de la Reunión de Presidentes de América del Sur, convocada por el Presidente Fernando Henrique Cardoso y celebrada en Brasilia, el 30 de agosto y el 1 de septiembre del 2000, particularmente aquellos alcanzados en el área de Infraestructura de Integración, que condujeron al proceso "Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional de América del Sur" (IIRSA).

Consideraron de gran importancia para la integración física sudamericana la implementación del Plan de Acción emanado de la Cumbre de Brasilia, que fuera aprobado durante la Reunión de Ministros de Transporte, Telecomunicaciones y Energía de América



del Sur (Montevideo, 4 y 5 de diciembre 2000), que identificó doce ejes de integración y desarrollo, cuatro de los cuales comprenden al Perú y Brasil, así como estableció procesos sectoriales de integración necesarios. Del mismo modo, felicitaron los trabajos realizados en la I Reunión del Comité de Dirección Ejecutiva (CDE), celebrada en Santa Cruz de la Sierra, el 27 de abril último.

Los Jefes de las Delegaciones coincidieron en la importancia de la integración fronteriza e intercambiaron ideas sobre fórmulas que faciliten el abastecimiento de insumos para obras de infraestructura entre los dos países.

Al referirse a la navegación fluvial, manifestaron la plena disposición de sus Gobiernos de realizar sus mayores esfuerzos, en el marco de los acuerdos vigentes, para concertar medidas eficaces que permitan superar obstáculos, a fin de estimular esta modalidad de transporte, fundamental para el desarrollo de sus respectivas regiones amazónicas. Acordaron, con ese propósito, reactivar la idea de convocar un Grupo de Trabajo *ad hoc* sobre navegación fluvial y encomendarle la revisión del Convenio sobre Transportes Fluviales de 1976.

Con respecto a la lucha contra el narcotráfico, analizaron la situación de esta actividad ilícita y renovaron el interés de ambos países de intensificar la cooperación bilateral existente entre los órganos nacionales competentes. Destacaron el importante avance en esta área que significará la entrada en vigor del “Acuerdo sobre Cooperación en Materia de Prevención del Consumo, Rehabilitación, Control de la Producción y del Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas y sus Delitos Conexos” y del “Acuerdo de Cooperación Mutua para combatir el Tráfico de Aeronaves Comprometidas en Actividades Ilícitas Transnacionales”, ambos suscritos en 1999.

Al examinar las cuestiones de medio ambiente, señalaron el alto nivel de convergencia de las posiciones de ambos países, particularmente en los temas de bosques, cambios climáticos y biodiversidad.

En el plano bilateral, observaron la necesidad de reforzar la vigilancia conjunta y combatir actividades ilícitas de madereros en la zona de frontera. Con ese objetivo, acordaron convocar en el más breve plazo una nueva reunión del Grupo de Trabajo sobre Medio Ambiente y realizar una nueva inspección bilateral de las áreas afectadas por la deforestación ilegal.

En el mismo sentido, coincidieron en la importancia de una actuación conjunta con miras a garantizar el financiamiento adecuado y la ejecución del “Plan de Desarrollo de las Comunidades Fronterizas Peruano-Brasileñas de Iñapari – Assis Brasil”.

Sobre la futura instalación de la Organización del Tratado de Cooperación Amazónica, los Viceministros señalaron la gran importancia, para todos los Estados Parte del TCA, que se complete en el más breve plazo el proceso de ratificación del Protocolo de Enmienda. Registraron, asimismo, la especial coincidencia entre Perú y Brasil en el campo de la protección del desarrollo sostenible de los recursos amazónicos que comparten.

Los Secretarios Generales destacaron la importancia de celebrar, en el segundo semestre de este año, las siguientes reuniones:

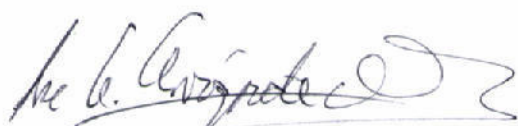
- V Reunión del Grupo de Trabajo de Medio Ambiente, en Brasilia.
- IV Reunión del Grupo de Trabajo Peru-Brasil sobre Cooperación Técnica, en Lima.
- III Reunión del Grupo de Trabajo de Promoción Económica y Comercial, en Manaus.

Movidos por el ánimo constructivo de las consultas realizadas hoy, constataron importantes y múltiples convergencias en temas como la Carta Democrática Interamericana, la Iniciativa Regional Andina, la instalación de la Organización del Tratado de Cooperación Amazónica en Brasilia, las negociaciones CAN-Mercosur y otros temas internacionales de interés común.

Los Secretarios Generales, finalmente, enfatizaron la densidad, el alcance y la comunión de propósitos e intereses entre Perú y Brasil. Observaron también, con especial satisfacción, la buena marcha del mecanismo de diálogo y cooperación consolidado por el "Plan de Acción de Lima". Ambos reafirmaron el objetivo de formular una nueva agenda bilateral que contribuya al desarrollo de los respectivos territorios amazónicos y su proyección regional al Pacífico y al Atlántico.

Brasilia, 18 de mayo del 2001

Por la República del Perú:



Embajador José Antonio Arróspide del Busto
Viceministro Secretario General de
Relaciones Exteriores

Por la República Federativa de Brasil:



Embajador Luiz Felipe de Seixas Corrêa
Secretario General de
Relaciones Exteriores

**ATA DA V REUNIÃO DO MECANISMO PERMANENTE DE
CONSULTA, INFORMAÇÃO E COOPERAÇÃO EM ASSUNTOS
INTERNACIONAIS E EM MATÉRIAS DE INTERESSE COMUM ENTRE
O BRASIL E O PERU**

O Secretário-Geral das Relações Exteriores da República Federativa do Brasil, Embaixador Luiz Felipe de Seixas Corrêa, e o Vice-Ministro e Secretário-Geral de Relações Exteriores da República do Peru, Embaixador José Antonio Arróspide del Busto, reuniram-se, na cidade de Brasília, no dia 18 de maio de 2001, no âmbito da V Reunião do Mecanismo Permanente de Consulta, Informação e Cooperação em Assuntos Internacionais e em Matérias de Interesse Comum entre o Brasil e o Peru.

Na oportunidade, os Secretários-Gerais examinaram os diversos temas da agenda bilateral, com especial ênfase na avaliação do “Plano de Ação de Lima”, documento firmado durante a Visita de Estado que o Presidente Fernando Henrique Cardoso realizou ao Peru, nos dias 21 e 22 de julho de 1999, e que estabeleceu um programa de ações concretas a serem desenvolvidas a curto e médio prazo.

Compartilharam a percepção de que o Plano de Ação de Lima está produzindo resultados satisfatórios e consideraram positivo dar seguimento aos mecanismos nele contemplados e reforçá-los. Coincidiram, ainda, na importância de envolver outros setores da sociedade civil nas ações relacionadas a sua execução.

Nesse sentido, destacou-se a realização de numerosas missões comerciais entre ambos os países, o que permitiu estimular o contato direto entre os setores empresariais brasileiros e peruanos, proporcionando a identificação de novas e promissoras oportunidades de intercâmbio comercial bilateral.

No que diz respeito às relações econômicas, os Secretários-Gerais recomendaram estimular os contatos empresariais, a fim de criar parcerias comerciais, inclusive com vistas a ter maior presença em terceiros mercados, promover investimentos mútuos e desenvolver a participação de agentes locais e regionais nos mecanismos orientados ao incremento do intercâmbio bilateral.

Os Secretários-Gerais assinalaram os significativos avanços registrados a partir da Reunião de Presidentes da América do Sul, convocada pelo Presidente Fernando Henrique Cardoso e realizada em Brasília, nos dias 30 de agosto e 1º de setembro de 2000, particularmente aqueles alcançados no campo da infra-estrutura de integração, que conduziram ao processo “Iniciativa para a Integração da Infra-Estrutura Regional da América do Sul” (IIRSA).

Consideraram de grande importância para a integração física da América do Sul a implementação do Plano de Ação emanado da Cúpula de Brasília, aprovado durante a Reunião de Ministros de Transportes, Telecomunicações e Energia da América do Sul (Montevideu, 4 e 5 de dezembro de 2000), que identificou doze eixos de integração e

desenvolvimento, quatro dos quais incluem o Brasil e o Peru, bem como estabeleceu os processos setoriais de integração necessários. Elogiaram, outrossim, os trabalhos da I Reunião do Comitê de Direção Executiva (CDE), realizada em Santa Cruz de la Sierra, no passado dia 27 de abril.

Os Chefes das Delegações coincidiram na importância da integração fronteiriça e trocaram idéias sobre fórmulas que facilitem o fornecimento de insumos para obras de infra-estrutura entre os dois países.

Ao fazer referência à navegação fluvial, manifestaram a plena disposição de seus Governos em realizar os maiores esforços, no âmbito dos acordos vigentes, para alcançar medidas eficazes que permitam superar obstáculos, de forma a estimular essa modalidade de transporte, fundamental para o desenvolvimento de suas respectivas regiões amazônicas. Acordaram, com esse propósito, reativar a idéia de convocação do Grupo de Trabalho *ad hoc* sobre Navegação Fluvial e encarregá-lo de propor revisão do Convênio sobre Transporte Fluvial de 1976.

Com referência à luta contra o narcotráfico, analisaram a situação dessa atividade ilícita e renovaram o interesse de ambos os países de intensificar a cooperação bilateral existente entre os órgãos nacionais competentes. Destacaram o importante avanço nessa área, que significará a entrada em vigor do “Acordo sobre Cooperação em Matéria de Prevenção de Consumo, Reabilitação, Controle da Produção e do Tráfico Ilícito de Entorpecentes e Substâncias Psicotrópicas e seus Delitos Conexos” e do “Acordo de Cooperação Mútua para Combater o Tráfico de Aeronaves Comprometidas em Atividades Ilícitas Transnacionais”, ambos assinados em 1999.

Ao examinar as questões de meio ambiente, assinalaram o alto nível de convergência das posições de ambos os países, particularmente nos temas de florestas, mudanças climáticas e biodiversidade.

No plano bilateral, observaram a necessidade de reforçar a vigilância conjunta e combater atividades ilícitas de madeireiros na área de fronteira. Com esse objetivo, acordaram convocar o mais breve possível nova reunião do Grupo de Trabalho sobre Meio Ambiente e realizar nova inspeção bilateral das áreas atingidas pelo desmatamento ilegal.

No mesmo espírito coincidiram na importância de uma atuação conjunta com vistas a garantir o financiamento adequado e a execução do “Plano de Desenvolvimento das Comunidades Fronteiriças Brasileiro-Peruanas de Assis Brasil – Iñapari” (PABI).

Sobre a futura instalação em Brasília da Organização do Tratado de Cooperação Amazônica, os Vice-Ministros assinalaram a alta relevância, para todos os Estados-Parte do TCA, de que se complete no mais breve prazo o processo de ratificação do Protocolo de Emenda. Registraram, ainda, a especial coincidência entre o Brasil e Peru no campo da proteção do desenvolvimento sustentável dos recursos amazônicos que compartilham.

Os Secretários-Gerais enfatizaram a importância de realizar, durante o segundo semestre do presente ano, as seguintes reuniões:

- V Reunião do Grupo de Trabalho de Meio Ambiente, em Brasília;
- IV Reunião do Grupo de Trabalho Peru Brasil sobre Cooperação Técnica, em Lima;
- III Reunião do Grupo de Trabalho de Promoção Econômico-Comercial, em Manaus.

Movidos pelo ânimo construtivo das consultas hoje realizadas, constatarem importantes e múltiplas convergências em temas como a Carta Democrática Interamericana, a Iniciativa Regional Andina, a instalação de Organização do Tratado de Cooperação Amazônica em Brasília, as negociações Mercosul-CAN, e outros temas internacionais de interesse comum.

Os Secretários-Gerais, finalmente enfatizaram a densidade, o alcance e a comunhão de propósitos e interesses entre o Brasil e Peru. Observaram também, com especial satisfação, o bom andamento do mecanismo de diálogo e cooperação consolidado pelo “Plano de Ação de Lima”. Ambos reafirmaram o objetivo de formular uma nova agenda bilateral que contribua ao desenvolvimento dos respectivos territórios amazônicos e de sua projeção regional ao Pacífico e ao Atlântico.

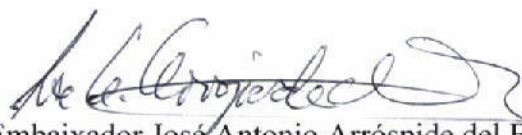
Brasília, 18 de maio de 2001

Pela República Federativa do Brasil:



Embaixador Luiz Felipe de Seixas Corrêa
Secretário-Geral das Relações
Exteriores

Pela República do Peru:



Embaixador José Antonio Arróspide del Busto
Vice-Ministro Secretário-Geral
das Relações Exteriores